



# The Mizoram Gazette

## Published by Authority

RNI. 27009/1973 Postal Regn.

No. NE-313(MZ) 2006-2008

VOL - XLVI Aizawl, Friday 25.8.2017 Sravana 3, S.E. 1939, Issue No. 34

## Government of Mizoram

### PART - I

#### Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and Other Personal Notices and Orders

#### (ORDERS BY THE GOVERNOR)

#### NOTIFICATIONS

**No. A. 11015/3/2017-PHE, the 17<sup>th</sup> August, 2017.** Consequent upon the recommendation of Departmental Screening Committee held on 17<sup>th</sup> Aug, 2017 and in the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order upgradation of 3 (three) nos of Junior Grade of MES (AE/SDO) in the P.B-3 Rs. 15,600-39,100 + 5400 G.P on non-functional basis to Senior Grade of MES (Sr. AE/Sr. SDO) in the P.B-3 Rs. 15,600 - 39,100 + 6600 G.P as below :-

1. C.Lalchawimawia w.e.f 28.7.2017
2. K.Lalrintluanga w.e.f 28.7.2017
3. V.Laldanmawia w.e.f 31.7.2017

The pay and allowances of the above upgraded officers on non-functional basis should be fixed as per FR 22(1) (a) (2).

**No. A.22012/3/2017-PHE, the 21<sup>st</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Officers of Selection Grade of MES under PHE Department to the place shown against each with immediate effect and until further orders :-

<u>Sl. No</u>	<u>Name of Officer</u>	<u>Present place of posting</u>	<u>New place of posting</u>	<u>Remarks</u>
1.	Lalrothanga	Director, CCDU	Aizawl WATSAN Circle	Vice K.Vanlalnghaka
2.	K.Vanlalnghaka	Aizawl WATSAN Circle	Lunglei WATSAN Circle	Vice H.Duhkima
3.	H.Duhkima	Lunglei WATSAN Circle	Director, CCDU	Vice Lalrothanga
4.	C.Chawngnhuna	Joint Secretary	Sewerage & Sanitation Circle	Vice F.Liantluanga
5.	F.Liantluanga	Sewerage & Sanitation Circle	Superintending Engineer (Urban), E-in-C Office	Vice Zodinthari
6.	Zodinthari	Superintending Engineer (Urban), E-in-C Office	Joint Secretary	Vice C.Chawngnhuna

SI.No 1 and SI.No 6 will move first. All formal handling and taking over charges should be completed within 30 days from the date of issue of this Notification.

**V. Lalremthanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Public Health Engineering Department.

**No. A.32013/8/2016-P&AR(CSW), the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In supersession of this Department's Notification No.A. 22012/3/2015-P&AR(CSW) dated 18.07.2017 and in consideration of the representation submitted by Pu T. Vanlalmalsawmsanga, MCS who is under order of transfer as Additional Deputy Commissioner, Siaha District, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu T. Vanlalmalsawmsanga, MCS shall continue as Deputy Resident Commissioner, Silchar in his own grade pay till 31.03.2018.

During the interim, Pu V.L. Hruaizela Khiangte, MCS, Project Director, DRDA, Siaha will continue to look after the charge of Additional Deputy Commissioner, Siaha in addition to his normal charge without any financial benefits.

**V. Lalremthanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

**No.A.22015/4/2010-PAR(SSW)/Pt., the 21<sup>st</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu C.Lalhuliana, Joint Secretary, School Education and Tourism Departments be relieved of his duties as Joint Secretary, Tourism Department with immediate effect.

**V. Lalremthanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

**No. A. 32016/2/2012 - FST, the 14<sup>th</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the following Forest Rangers are hereby transferred and posted to the places shown against their names with immediate effect and until further orders :-

<u>SI.No</u>	<u>Name</u>	<u>Present place of posting</u>	<u>New place of posting</u>
1.	Pu V. Zaithanzuala	R.O, Serchhip	Forest Training School
2.	Pu P.C. Lalbiakthuama	R.O, Forest Training School	R.O, Serchhip
3.	Pu J. Lalsawta	R.O, N. Vanlaiphai	R.O, Saitual
4.	Pu Lalthantlinga	R.O, Saitual	R.O, N. Vanlaiphai

The movement of transfer should be completed within 15 (fifteen) days from the date of issue of the notification.

**No. A. 22013/3/91-FST, the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Mizoram Forest Service officers of various grades as shown against their names with immediate effect and until further orders.

<u>SI.No</u>	<u>Name of Officer</u>	<u>Present place of posting</u>	<u>New place of posting</u>	<u>Remarks</u>
1.	Lalrammawii Sailo	DFO, Protection	DCF (Hqrs)	Vice C. Lalbiaka transferred
2.	N.R. Pradhan	DFO, N. Vanlaiphai	DFO, Protection	Vice Lalrammawii Sailo transferred
3.	Laltlanhlua Zathang	DCF (Planning)	DFO, N. Vanlaiphai	Vice N.R. Pradhan transferred

**Lalram Thanga,**  
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment, Forests & Climate Change Department.

### OFFICE ORDER

**No. A. 32012/9/2015-EDN/259, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** On the recommendation of the MPSC vide No. 48/A/2014 -MPSC dated 4.8.2017 and in the interest of Public Service, Pu Ashim Kumar Roy, Contract Teacher (OB) Govt. Middle School, Kamalanagar is hereby regularized to the post of Middle School Teacher (Trained Graduate) in the PB-2 of 9,300-34,800/- Plus Grade Pay of Rs 4,600 with effect from the date of issue of this order. He shall be on probation for two years which may be extended for good and sufficient reason.

Further, the Overaged appointment in respect of Pu Ashim Kumar Roy, Middle School Teacher is hereby condoned as per approval by DP&AR(GSW) vide ID. No GSW.8/2017/584 dated 30.5.2017.

Furthermore, the past services rendered as continuous contract engagement rendered by him shall be counted as qualifying service for the purpose of leave only.

### NOTIFICATIONS

**No. A.19019/91/2010-EDN/38, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** The Governor of Mizoram is pleased to accept the resignation tendered by Pi R.K Vanlalbiaki, Lecturer (CSS) of District Institute of Education and Training, Kolasib District with effect from 1<sup>st</sup> August, 2017.

**No. B. 12014/2/2017-EDN, the 23<sup>rd</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following Officers as Functionaries for coordination of the National Achievement Survey (NAS) 2017 as shown against their names with immediate effect.

**1. State Level Functionaries :**

<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pi Laldawngliani Chawngthu, Director, SCERT	State Coordinator
2.	Pu Lalmachhuana, State Project Director, SSA	State Level Coordinator
3.	Pi D.Ramdinthangi, Joint Director, SCERT	Associate State Coordinator
4.	Pi Lalduhawmi Thomte, Tutor, SCERT	Associate State Coordinator

**2. District Level Functionaries :**

**i) Aizawl District**

<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu Lalnuntluanga Hnamte, Principal, DIET, Aizawl	District Coordinator
2.	Pi Lalrinsangi Fanai, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pi Lalchhuanliani Kiangte, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator

**ii) Champhai District**

<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu R.L.Thianghlina, Principal, DIET, Champhai	District Coordinator
2.	Pu Lalzawmliana, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pu K.Z.Lalnunsanga, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator

**iii) Kolasib District**

<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu C.Vanlalmawia, Principal, DIET, Kolasib	District Coordinator
2.	Pi Lalrinpuii Kiangte, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pi Vanlalhumi, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator

iv)	Lawngtlai District	
<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pi Ngurhmingliani Chinzah, Principal, DIET, Lawngtlai	District Coordinator
2.	Pi Laltlanzovi, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pu Lalmuanpuia, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator
v)	Lunglei District	
<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu H.Lalzarliana, Principal, DIET, Lunglei	District Coordinator
2.	Pu R.Partira, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pu K.Lalrindika, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator
vi)	Mamit District	
<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu Lalsangvuana, Principal, DIET, Mamit	District Coordinator
2.	Pu L.D.Singh, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pu Lalbiaktluanga Pautu, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator
vii)	Saiha District	
<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu H.Lalfakzuala, Principal, DIET, Saiha	District Coordinator
2.	Pu Vanzama, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pi Vanlallukhummawii, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator
viii)	Serchhip District	
<u>Sl.No.</u>	<u>Name of Officers and Designation</u>	<u>Designation in NAS 2017</u>
1.	Pu Lalrammawia, Principal, DIET, Serchhip	District Coordinator
2.	Pu A.Lalduhawma, Lecturer	Asst. District Coordinator
3.	Pu Lalrozara, MIS Coordinator, SSA	Asst. District Coordinator

**Esther Lal Ruatkimi,**

Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
School Education Department.

**No. F. 23012/5/15-RD(NREGS) LOOSE, the 16<sup>th</sup> August, 2017.** In the interest of public service, Pu Lalhriatpuia, Director, Rural Development Department is hereby designated as State Nodal Officer under Saansad Adarsh Gram Yojana (SAGY) with immediate effect and until further orders.

This supersedes this Department's Notification of even number dated 21<sup>st</sup> April, 2017.

**Lalhmingthanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Rural Development Department.

**No J.11025/1/2016-HM (BRU), the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In the interest of public service and for an effective implementation of the plan for Reang (Bru) Repatriation and Rehabilitation from Tripura to Mizoram, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pu Lalbiakzama, Additional Secretary, Home

Department, Government of Mizoram as the Nodal Officer to represent the State Government to liaise with different Ministries/ Departments of the Government of Mizoram as well as that of the Central Government.

**Lalrinliana Fanai,**  
Secretary to the Govt of Mizoram,  
Home Department.

**No. A. 19018/15/96-COOP, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** On her attaining the age of 60 years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pi Lalfakzuali, Additional Registrar of Cooperative Societies from Government service on superannuation pension with effect from 31.8.2017 (AN).

**Sangdingliana,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Cooperation Department.

**No.A.38019/2/2013-TAX, the 23<sup>rd</sup> August, 2017.** On attaining the age of 60 (sixty) years, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu David Lalrinliana, Deputy Commissioner of Taxes, Taxation Department from Government Service on superannuation pension w.e.f. 30.9.2017 (A/N).

**Vanlal Chhuanga,**  
Commr. & Secretary to the Govt of Mizoram,  
Taxation Department.

**No.A.31013/1/2016-HTE/309, the 21<sup>st</sup> August, 2017.** On successful completion of the probationary period of service, the Governor of Mizoram is pleased to confirm the following 4 (four) nos. of Assistant Professors under Govt. Kamalanagar College, Chawngte as per Annexure appended herewith with immediate effect.

**Malsawmdawngliani,**  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

**No. G. 27078/1/2015-EDN/50, the 14<sup>th</sup> August, 2017.** In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pi D. Ramdinthangi, Joint Director, SCERT as Nodal Officer to facilitate conduct of programmes and interact with the Ministry of Human Resource Development and National Institute of Open Schooling with immediate effect.

**C. Lalhuliana,**  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
School Education Department.

**No. A. 32020/1/2013-HMP/A, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** In the interest of public service and on the recommendation of the Mizoram Public Service Commission vide their letter No. 8/A/98-MPSC/Vol-II dt. 16.08.2017, the Governor of Mizoram is pleased to order officiating promotion of the following officers in the Senior Grade of MPS to Junior Administrative Grade of MPS in the PB-3 of Rs. 15,600 - 39,100 + G.P. Rs. 7,600/- pm plus allowances admissible under rules from time to time with immediate effect.

1. Pu C. Lalruaia
2. Pu K. Lalremsanga

On their promotion, the Governor of Mizoram is pleased to order posting of the officers to the places shown against their names.

<u>Sl. No.</u>	<u>Name</u>	<u>Place of posting</u>
1.	C. Lalruaia	Commandant, 2nd Bn. MAP
2.	K. Lalremsanga	Commandant, 3rd I.R. Bn.

**Lalbiakzama,**  
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

## PART - II (A)

### **Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts, Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

#### ADVERTISEMENT No. 17 OF 2017 - 2018

**No.A.12011/4/2013 - MPSC, the 11<sup>th</sup> August, 2017.** A hnuaiia tarlan hnate hi Mizoram Sawrkar, Department of Personnel & Administrative Reforms(SSW) hnuaiiah a ruak a. Mizoram Public Service Commission Office, New Secretariat Complex, Aizawl-ah leh District hrang hranga Deputy Commissioner Office-ah te ni 15.9.2017 thlengin, Office kai ni zing dar 10:00 atanga tlai dar 3:00 thleng dilna form hi lak chhuah leh thehluh theih a ni.

He advertisement kaihnawih a hriat tur dangte chu MPSC website [www.mpsc.mizoram.gov.in](http://www.mpsc.mizoram.gov.in) ah en theih a ni ang.

- Hna hming : Stenographer Grade-III  
Hnaruak zat : 10 (ten)
- a) 8(eight) - unreserved
  - b) 1(one) - reserved for Low Vision
  - c) 1(one) - reserved for Locomotor disability
- Hlawh-bi : ^ 9300-34800GP+GP ^ 4200/-  
Thiamna ngaite :
- i) Graduate from a recognised University
  - ii) Holder of Diploma Certificate in English Stenography
  - iii) Between 18 years to 35 years, upper age limit is relaxable by 5(five) years in case of SC/ST candidates
  - iv) Having working knowledge of Mizo language at least Middle School standard
  - v) Computer knowledge of at least 6(six) months in Computer Application consisting of (1) Microsoft Word (2) Microsoft Excel (3) Page Maker from Institutions recognized by the Mizoram State Council of Technical Education (MSCTE), Higher & Technical Education Department, Government of Mizoram.

Dilna fee Application Form man telin ^ 320/-(or ^ 270/-SC/ST te tan) pawisa faia pein emaw, Secretary, Mizoram Public Service Commission hminga IPO (uncrossed) siamin emaw, Treasury Challan hmanga a Revenue Head-0051-PSC, 102-State PSC(Examination Fee. etc) deposit-in emaw dil tur a ni a.

*Persons with Disabilities* chu application fee leh form man exempt an ni a, amaherawhchu form lak chhuah dawnah *Disability Certificate* an produce tur a ni.

**Sawrkar hnathawk laite chuan Proper channel-in an dil tur a ni.**

Hna diltute zingah dan kalha tlin tuma mahni emaw, midang emaw hmanga hma la an awm chuan an dilna hnawlsak an ni ang. Dilna famkimlo chu hnawl a ni ang.

Examination hi Appendix-II of the Mizoram Subordinate Stenographer Service(Limited Departmental Examination)(Amendment) Regulations, 2015 in Syllabus a ruahman anga buatsaih tur a ni a. Hetiangin:

**(A) WRITTEN EXAMINATION:**

<u>Sl. No.</u>	<u>Subject</u>	<u>Full Marks</u>	<u>Pass Marks</u>	<u>Time</u>
1.	Gen. English	100	40	3Hrs.
2.	Gen. Knowledge	100	40	3Hrs.

**(B)** Candidates who qualify themselves in the Written Examination shall be called for Speed Test in English Stenography.

**(C)** English Stenographer : (i) 80 words per minute for 5 minutes dictation given by an expert in English Stenography  
(ii) 10 minutes for reconciliation  
(iii) 30 minutes for typing  
(iv) Maximum permissible errors : 10%

**(D)** Candidates who qualify themselves in the above two tests shall be called for Personal Interview.

**(E) PERSONAL INTERVIEW :** 50 Marks

**ADVERTISEMENT No. 18 OF 2017 - 2018**

**No.A.12011/3/2014 - MPSC, the 11<sup>th</sup> August, 2017.** A hnuaia tarlan hna hi Mizoram Sawrkar, **Excise & Narcotics Department** hnuaiah a ruak a. Mizoram Public Service Commission Office, New Secretariat Complex, Aizawl-ah leh District hrang hranga Deputy Commissioner Office-ah te ni 15.9.2017 thlengin Office kai ni zing dar 10:00 atanga tlai dar 3:00 thleng dilna OMR Application form hi **lakchhuah leh thehluh** theih a ni.

He advertisement kaihhnawiha hriat tul ang chi chu MPSC website [www.mpsc.mizoram.gov.in](http://www.mpsc.mizoram.gov.in) ah en theih a ni ang.

- Hna hming : **Upper Division Clerk(UDC)**
  - Hnaruak zat : **2(pahnih)**
  - Hlawh-bi : **PB-2 ^ 9300-34,800/- + GP ^ 4200**
  - Thiamna ngaite :
    - Graduate degree or equivalent from a recognised University
    - Basic Knowledge of Computer Application equivalent to Course on Computer Concepts (CCC) of National Institute of Electronics and Information Technology (NIELIT) or Diploma in Computer Application/Certificate in Computer Application form institutions recognised by Mizoram State Council of Technical Education or such other courses of the level as determined by the Government from time to time.
- Kum bithliah : Diltu chu ni 15.9.2017-ah kum 18 aia naupang lo leh kum 35 aia upa lo a ni tur a ni. Upper age limit-ah hian SC/ST candidate te chu kum 5 thleng ngaihnhathiam leh theih a ni ang.

Dilna fee Application Form man telin ^ 320/-(or ^ 270/-SC/ST te tan) pawisa faia pein emaw, Secretary, Mizoram Public Service Commission hminga IPO (uncrossed) siamin emaw, Treasury Challan hmanga Revenue Head-0051-PSC, 102-State PSC(Examination Fee, etc.) deposit-in emaw dil tur a ni a.

Competitive Examination a hnuai subject hmang hian neih tur a ni.

**PAPER I (3hours)**

- |     |                 |   |          |     |                |   |          |
|-----|-----------------|---|----------|-----|----------------|---|----------|
| (a) | General English | - | 75 Marks | (b) | Precis Writing | - | 25 Marks |
| (c) | English Essay   | - | 25 Marks |     |                |   |          |

**PAPER II (3hours)**

- |     |                   |   |          |     |                   |   |          |
|-----|-------------------|---|----------|-----|-------------------|---|----------|
| (a) | General Knowledge | - | 75 Marks | (b) | Simple Arithmetic | - | 25 Marks |
|-----|-------------------|---|----------|-----|-------------------|---|----------|

**Sawrkar Hnathawk laite chuan proper channel-in an dil tur a ni.**

Hna diltute zingah dan kalha tlin tuma mahni emaw, midang emaw hmanga hma la an awm chuan an dilna hnawl sak an ni ang. Dilna famkimlo chu hnawl a ni baw ang.

**ADVERTISEMENT No. 19 OF 2017 - 2018**

**No.A.12025/1/2017 - MPSC, the 16<sup>th</sup> August, 2017.** A hnuai tarlan hna hi Mizoram Sawrkar, **Home(Prison) Department** hnuai a ruak a. Mizoram Public Service Commission Office, New Secretariat Complex, Aizawl-ah leh District hrang hranga Deputy Commissioner Office-ah te ni **22.9.2017** thlengin, Office kai ni zing dar 10:00 atanga tlai dar 3:00 thleng dilna Form (**OMR Application Form**) hi **lakchhuah leh thehluh** theih a ni.

He hna atana examination Syllabus leh hriat tur tul dangte hi MPSC website [www.mpsc.mizoram.gov.in](http://www.mpsc.mizoram.gov.in) ah en theih a ni.

- |                |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hna hming      | : | <b>Assistant Jailor</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Hnaruaik zat   | : | <b>3(pathum)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Hlawh-bi       | : | PB-2 ^ 9,300-34,800/- + GP ^ 4,400/- pm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Thiamna ngaite | : | 1. Graduate from recognised University<br>2. Basic Knowledge of Computer Application equivalent to Course on Computer Concepts (CCC) of National Institute of Electronics and Information Technology (NIELIT) or Diploma in Computer Application/Certificate in Computer Application form institutions recognised by Mizoram State Council of Technical Education or such other courses of the level as determined by the Government from time to time. |
| Desireable     | : | Working knowledge of Mizo language at least Middle School Standard                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Kum bithliah   | : | Diltu chu ni <b>22.9.2017</b> -ah kum 18 aia naupang lo leh kum 35 aia upa lo a ni tur a ni. Upper age limit-ah hian SC/ST candidate te chu kum 5 thleng ngaihnhathiam leh theih a ni.                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Dilna fee, Application Form man telin ^ 320/-(or ^ 270/-SC/ST te tan) pawisa faia pein emaw, Secretary, Mizoram Public Service Commission hminga IPO (uncrossed) siamin emaw, Treasury Challan hmanga Revenue Head-0051-PSC, 102-State PSC(Examination Fee, etc.) deposit-in emaw dil tur a ni a.



**Sawrkar Hnathawk laite chuan proper channel-in an dil tur a ni.**

Hna diltute zingah dan kalha tlin tuma mahni emaw, midang emaw hmanga hma la an awm chuan an dilna hnawl sak an ni ang. Dilna famkimlo chu hnawl a ni bawk ang.

**K. Lalrinkima,**  
Joint Secretary,  
Mizoram Public Service Commission, Aizawl.

**CORRIGENDUM**

**NO.A.12034/10/2016-HTE(TE), the 21<sup>st</sup> August, 2017.** In partial modification of this Department Notification No.C.11011/1/2015-EDN(HTE) dt.20.04.2016, one of the members of the Selection Board appearing under Rule 3(1)(b) of the Mizoram (Selection of Candidates for Higher Technical Courses) Rules, 2016 shall be read as **“Director, Hospital & Medical Education Department”** instead of **“Principal Director, Hospital & Medical Education Department”**.

Benamina,  
Commr. & Secretary to the Govt. of Mizoram.

**NOTIFICATIONS**

**NO.G.17011/7/2012-F.APF, the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In continuation of Finance Department's Notification No.G.17011/7/2012-F.APF dt 24.7.2017; Drawing and Disbursing Officer, GAD and Deputy Resident Commissioner, Bengaluru is hereby allotted unique Code number as below:-

Sl. No.	Name of Ministry	Ministry Code	Name of DDO/Office	DDO Code	Name of Treasury	Treasury Code
1.	GAD	115	Drawing and Disbursing Officer, GAD	115041	Aizawl South	999101
2.			Deputy Resident Commissioner, Bengaluru	115042	Aizawl South	999101

The DDO should mark his Code Numbers in clear records and furnish the same in the appropriate column in all bills and communications relating to New Defined Contributory Pension Scheme, 2010.

The Code Numbers as recorded herein should not be altered by any individual authority except by the Government of Mizoram in the Finance Department in consultation with the National Securities Depository Ltd (CRA). Additions of new Treasuries or DDOs, if any, from time to time shall be made by the authority aforementioned only.

**Secretary,**  
Finance Department.

**No.F.22015/1/2012-HM, the 11<sup>th</sup> August, 2017.** In continuation of the existing guidelines for the enforcement of the ILP in Mizoram issued vide No.F. 22016/5/2011-HMP dt. 13.8.2014 and in the interest of the public, the Governor of Mizoram, in exercise of the powers conferred by Para 2 of the Bengal Eastern Frontier Regulation, 1873 (V of 1873), is pleased to issue addendum to the existing guidelines for regulating sponsorship by Non Tribal Trade Licence holders. The addendum shall come into force from the date of publication in the Mizoram official gazette.

Notification No. F. 22015/1/2012-HM dt. 25th November, 2016 allowing self sponsorship of non-Tribal Trade License holder shall remain unchanged while Para 18(1)(e) shall be added to the existing guidelines issued vide No. F. 22016/5/2011-HMP dt. 13.8.2014 which shall read as below :-

(e) Non Tribal Trade Licence holders shall be eligible to sponsor non indigenous persons not exceeding 5 persons for their managers/helpers.

All formalities laid down by ILP Guidelines and its amendments shall be strictly complied with by the Sponsors.

**Lalrinliana Fanai,**  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Home Department.

**No. A. 45011/1/2015-LJC/146, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** In exercise of the power conferred under Section 84 of the Rights of Persons With Disabilities Act, 2016 (No. 49 of 2016), and with approval of Hon'ble the Chief Justice of Gauhati High Court vide No. P. 17013/10/2017-HC (AB)/9 dt. 7.8.2017, the Governor of Mizoram is pleased to designate the following Courts as Special Courts to try offences under the said Act with immediate effect as shown below:

<u>Sl. No.</u>	<u>NAME OF COURT</u>	<u>TERRITORIAL JURISDICTION</u>
1	2 <sup>nd</sup> Court of Addl. District & Sessions Judge, Aizawl	Whole of Aizawl, Serchhip and Mamit Administrative Districts
2	Addl. District & Sessions Judge, Lunglei	Whole of Lunglei Administrative District
3	Addl. District & Sessions Judge, Champhai	Whole of Champhai Administrative District
4	Fast Track Court, Saiha	Whole of Saiha and Lawngtlai Administrative Districts
5	Fast Track Court, Kolasib	Whole of Kolasib Administrative District

**Marli Vankung,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Law & Judicial Department.

**No. A. 32013/1/2015-AGR, the 17<sup>th</sup> August, 2017.** Due to non-existence of eligible candidates in the feeder grade as envisaged in the Service Rules in force at the time of the vacancy and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to declare that the vacancy year of 2016-17 for promotion to Grade-IV of MAS from Grade-V of MAS with BAT under Agriculture Department shall be brought forward to the Vacancy Year of 2017-18.

**Lalhmingthanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

**No. A. 46011/2/2017-UD&PA, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** In pursuance of decision of the Council of Ministers conveyed No.J.11011/1/2014-POL/Vol-I dt.25.9.2014 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order opening of a District Office in the District Headquarters of Mamit under the Department of Urban Development & Poverty Alleviation with effect from 16.08.2017.

Consequent upon opening of District Office in Mamit and in the interest of public, posting of officer and staff from the existing staff will be carried out accordingly as follows:

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1) Specialist                | - 2 (under CSS Scheme) |
| 2) UDC (Regular Staff)       | - 1 (Regular Staff)    |
| 3) LDC-cum-Computer Operator | - 1 (under CSS Scheme) |
| 4) Driver (Muster Roll)      | - 2 (Muster Roll)      |
| 5) Peon                      | - 2 (Muster Roll)      |
| 6) Sweeper                   | - 9 (Muster Roll)      |

**Dr. C. Vanlalramsanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Urban Development & Poverty Alleviation Dept.

#### **CORRIGENDUM**

**No. A. 46012/9/98-LJE, the 21<sup>st</sup> August, 2017.** The name of Pu Liansangzuala Chhakchhuak, MCS SDO (C) which appears as Pu Lianzuala Chhakchhuak, MCS, SDO (C), North Vanlaiphai at Sl. No. 1 in the Notification issued vide No.A.46012/9/98-LJE dt. 4.8.2017 is to be read as Pu Liansangzuala Chhakchhuak, MCS, SDO(C), North Vanlaiphai.

**Marli Vankung,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

#### **NOTIFICATIONS**

**No. D. 21013/1/01-TRP, the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In pursuance of Ministry of Road Transport & Highway (MoRTH) letter vide their No. RT-11036/35/2015-MVL dt. 14.7.2016 and National Informatics Centre, Mizoram State letter vide No. NIC/MISC/4(01)/2008. Tech/959 dt. 7.7.2017, the competent authority is pleased to order installation of the upgraded versions of Vahan (a vehicle related) and Sarathi (Driving Licence related activity) application in the state of Mizoram.

Henceforth, the revamped versions, Vahan 4.0 and Sarathi 4.0 are put in place to provide better services to the Transport Department, the common citizens and other stakeholders. The revamped versions of Vahan 4.0 and Sarathi 4.0 shall be implemented in all the districts where proper connectivity have already been created.

For priming and issuance of Smart Card, the PPP Partner, M/S A-ID System (I) Pvt. Limited shall procure, maintain and install Vahan 4.0 and Sarathi 4.0 complaint project facilities at the respective Transport Offices and in any new Transport Offices and bear all costs as set out under Article 3.2(a) and Article 5.1 of the Agreement.

Similarly, M/S Shimnit Utsch India Pvt. Ltd., a concessionaire company for affixing and distribution of HSRP in Mizoram shall procure, maintain and install Vahan 4.0 and Sarathi 4.0 complaint facilities and bear all costs as set out under Article 2.1 of the Agreement.

**Lalthangpuia Sailo,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Transport Department.

**No. A. 46011/1/2017-UD&PA, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** In pursuance of decision of the Council of Ministers conveyed No. J. 11011/1/2014-POL/Vol-I dt.25.9.2014 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order opening of a District Office in the District Headquarters of Serchhip under the Department of Urban Development & Poverty Alleviation with effect from 16.08.2017.

Consequent upon opening of District Office in Serchhip and in the interest of public, posting of officer and staff from the existing staff will be carried out accordingly as follows:

- |    |                                                                                                                      |                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1) | Assistant Director (Town Planning) will act as of District Urban Development Officer, Serchhip until Further orders) | - 1                    |
| 2) | Specialist                                                                                                           | - 2 (under CSS Scheme) |
| 3) | Supporting Staff                                                                                                     | - 1 (under CSS Scheme) |
| 4) | LDC-cum-Computer Operator                                                                                            | - 2 (under CSS Scheme) |
| 5) | Driver                                                                                                               | - 2 (Muster Roll)      |
| 6) | Peon                                                                                                                 | - 2 (Muster Roll)      |
| 7) | Sweeper                                                                                                              | - 11 (Muster Roll)     |

1 (one) Regular Staff from amongst UDC/LDC shall be separately posted to act as Cashier-cum-Accountant.

**Dr. C. Vanlalramsanga,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Urban Development & Poverty Alleviation.

**No.A.11018/22/2017-HFW, the 21<sup>st</sup> August, 2017.** In partial modification of this department's Notification of even no. dt. 14.8.2017. the number of vacant post of District Extension & Media Officer (DEMO) may be read as 1 (one) post, instead of 2 (two) post.

**Lalrinliana Fanai,**  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department.

**No.A.11011/2/2017-P&E, the 16<sup>th</sup> August, 2017.** In the interest of public service, the post of Storekeeper Group 'C' Technical post and Meter Reader under Power & Electricity Department is hereby amalgamated as shown below :

Sl. No.	Existing name of post with pay	Existing No. of posts	Name of post after amalgamation with pay	No. of posts after amalgamation
1.	Meter Reader (PBI + GP Rs. 2400)	55	Meter Reader (PBI + GP Rs. 2400)	78
2.	Storekeeper (PBI + GP Rs. 2400)	23		
3.	Sr. Meter Reader (PBI + GP Rs. 2800)	4	Sr. Meter Reader (PBI + GP Rs. 2800)	6
4.	Sr. Storekeeper (PBI + GP Rs. 2400)	2		

This issues with the approval of DP&AR (ARW) vide their I.D. No. ARW/P&E/2017-2018/C-118 dt. 13.6.2017 and Finance Department (E) vide their I.D. No. FIN(E) 406/2017 dt. 28.6.2017.

**H. Lalengmawia,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Power & Electricity Department.

**NO. LA/ESTT. 8/2015/pt., the 23<sup>rd</sup> August, 2017.** In exercise of the powers conferred under Rule 3(2)(b) of the Mizoram Legislative Assembly Secretariat (Recruitment and Conditions of Service) Rules, 1995 as amended from time to time, the Hon'ble Speaker is pleased to upgrade one post of Stenographer-III to Stenographer-II as mentioned below in the Mizoram Legislative Assembly Secretariat with immediate effect.

Sl. No.	Name of existing post with creation order No. & date	PB&GP	No. of post	Name of post after upgradation with PB&GP	No. of post
1	2	3	4	5	6
1.	Stenographer Grade-III (No.MAE.3/87/42 of 19.10.1987)	PB-2+GP ^ 4200/-	1	Stenographer - Grade-II (PB-2+GP ^ 4400/-)	1
	TOTAL		1		1

The expenditure is debitale to the Head :-  
2011 - Parliament/State/UT Legislature  
02 - State Legislature  
103 - Legislative Assembly  
01 - Assembly Secretariat (Voted)  
(01) - Salary (NP)

This issues with the concurrence of Finance Department vide their ID.No.FIN(E)302/2017 Dt.5.7.2017.

NGURTHANZUALA  
SECRETARY

## PART IX

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

### NOTIFICATIONS

**No. B. 14016/20/2017-RFS/15, the 16<sup>th</sup> August, 2017.** It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 8 of the Mizoram Societies Registration Act, 2005 (Act No. 13 of 2005) **All Mizoram Anganwadi Workers Association** having office at **Zarkawt, Mc.Donald Hill, Aizawl** been registered on **14.08.2017** and numbered as **MSR — 860**.

**No. B. 14016/46/2017-RFS/15, the 18<sup>th</sup> August, 2017.** It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 8 of the Mizoram Societies Registration Act, 2005 (Act No. 13 of 2005) **Managing Board Centenary Higher Secondary School** having office at **Tipa 'V', Siaha District** been registered on **17.08.2017** and numbered as **MSR — 862**.

**No. B. 14016/47/2017-RFS/10, the 21<sup>st</sup> August, 2017.** It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 8 of the Mizoram Societies Registration Act, 2005 (Act No. 13 of 2005) **St. Thomas School Managing Board** having office at **Zarkawt, Aizawl** been registered on **17.08.2017** and numbered as **MSR — 861**.

**L.H. Rosanga,**  
Registrar, Firms & Societies,  
Mizoram : Aizawl.

**No.B. 14022/61/2017-ARCOOP (CPI)/3, the 10th August, 2017.** Under Section 11 of the Mizoram Co-operative Societies, ACT 2006 (Act.No.9 of 2006) a Co-operative Society under the name of the Champhai Bethel Women Multipurpose Cooperative Society Ltd. in the District of Champhai, Mizoram had been this day Registered in my Office as No. Cpi -159/2016- 2017 dated this the Tenth day of August in the year Two Thousand seventeen, Anno Domini

**Zaliankhuma,**  
Assistant Registrar,  
Co-operative Societies,  
Champhai, District.

**No.B. 14015/607/2017-ARCOOP(L)/94, the 17<sup>th</sup> August, 2017.** Under Section 10(2) of the Mizoram Cooperative Societies Act, 2006, a Cooperative Society under the name of the Cherhlun Agriculture Farming Cooperative Society Ltd. in the District of Lunglei, Mizoram, have been registered in my Office and numbered as L-638/2017-2018 Dated this the Seventeenth day of August of the year Two Thousand Seventeen Anno Domini.

**Assistant Registrar,**  
Cooperative Societies,  
Lunglei : Mizoram

## PART - X

**Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,  
given by Autonomous District Councils.**

### NOTIFICATION

**No.A. 43016/ 2/ 2012 - DCA (M), the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In exercise of the powers conferred under sub-rule (3) of Rule 22 of the Mara Autonomous District Council (Constitution, Conduct of Business etc.) Rules, 2002 as amended from time to time and on the recommendation of the Chief Executive Member of the Mara Autonomous District Council, the Governor of Mizoram is pleased to appoint the following elected Members of the Mara Autonomous District Council as Executive Members of the 11<sup>th</sup> Mara Autonomous District Council with effect from 18.8.2017 i.e. from the date of approval by the Hon'ble Governor :

<u>Sl. No.</u>	<u>Name of New Executive Members</u>	<u>MDC Constituency</u>
1.	Pu V. Vanhupa	19 - Siaha North-II
2.	Pu L. Prisila	5 - Zyhno
3.	Pu Beirahmo Syhly	12 - N. Laty

**No.A. 43017/2/2012 - DCA (M), the 22<sup>nd</sup> August, 2017.** In exercise of the powers conferred under sub-paragraph (1) of Paragraph 2 of the Sixth Schedule to the Constitution of India read with sub-rule (1) & (4) of Rule 7 of the Mara Autonomous District Council (Constitution, Conduct of Business etc.) Rules, 2002 as amended from time to time, the Governor of Mizoram, on the recommendation of the Chief Executive Member, Mara Autonomous District Council, is pleased to appoint the following persons as nominated MDCs of the Mara Autonomous District Council with effect from 18.8.2017 i.e. from the date of approval by the Hon'ble Governor :

1. Pu Pasa T.Azyu S/o A Hutha.
2. Pi Ngunsuii D/o Heimang (L)
3. Pi A. Merry D/o A. Saimaw.

**Rodney L. Ralte,**  
Secretary to the Govt. of Mizoram.  
District Council & Minority Affairs Department.

**No.H.11020/2/2014-LADC/GAD, the 29<sup>th</sup> June, 2017.** In the interest of public services, the Chief Executive Member of the Lai Autonomous District Council is pleased to appoint Pu ST. Laldailova, an elected MDC from 2-Sangau South Constituency as Deputy Chief Whip to the Lai Autonomous District Council with immediate effect and until further order.

The Deputy Chief Whip shall be in the rank of Executive Members in respect of salary and other allowances and any other benefits entitled by Executive Members as per provision of the existing rules.

**H. Lalramenga,**  
Executive Secretary,  
Lai Autonomous District Council Lawngtlai.